



THE EIGHTEENTH-CENTURY IRELAND SOCIETY  
AN CUMANN ÉIRE SAN OCHTÚ CEÁD DÉAG

## Annual Conference

incorporating the colloquium on

### France, Great Britain, Ireland: Cultural transfers and the circulation of knowledge in the Age of Enlightenment

in association with  
the British Society for Eighteenth Century Studies and  
la Société Française d'Étude du Dix-huitième Siècle

University of Limerick  
25-26 June/juin 2010

Friday, 25 June

- 9.00-9.45 Registration (Staff Common Room, Mill Stream)
- 9.45-10.00 Official opening
- 10.00-11.30 *Transferts I* (ERB001) ECIS I (ERB007)
- V. Rjéoutski, 'Un cas de transfert culturel triangulaire Grande Bretagne-France-Russie : le *Journal des sciences et des arts* de Philippe Hernandez, Moscou, 1761'
- M.J. Griffin, 'Limerick's Pope? R. Buggin's *The incanted garden*, 1716'
- G. Sheridan, 'Le rôle de "l'aventurier littéraire" dans le transfert culturel : le cas Lenglet Dufresnoy'
- V. Morley, 'Amhrán poblachtach ón mbliain 1795'
- G. Gelleri, 'Repenser l'anglomanie : entre transfert culturel et différence structurante'
- D. O'Higgins, 'Linguistic communities and the limits of the thinkable'
- 11.30-12.00 Coffee (Common Room)
- 12.00-13.00 Plenary (ERB001)
- Anne-Marie Mercier-Faivre, 'L'Irlande et l'Angleterre dans la presse d'expression française du 18<sup>e</sup> siècle: vers une meilleure compréhension'
- Chair/Prés: Professor Geraldine Sheridan



Ireland's EU Structural Funds  
Programmes 2007 - 2013  
Co-funded by the Irish Government  
and the European Union



HEA

Higher Education Authority  
An tÚdarás um Ard-Oideachas



## Friday, 25 June (cont'd)

- 13.00-14.00 Lunch (Aroma Café, Computer Science Building)
- 14.00-15.30 *Transferts* II (ERB006) ECIS II (ERB007)
- S. Kleinman, “*Gallic invaders in their true colours?*”, or sleeping with the enemy: Bishop Stock’s *Narrative* of the French occupation of Mayo (1798) as a medium of cultural contact and transfer’
- S. O’Connor, ‘The comedic depiction of Ireland and Irishmen in the era of the American Revolution’
- Z. Parker, ‘International aspects of periodical publication in Ireland during the eighteenth century’
- J. Pappin III, ‘Political exclusions, violated rights and emancipation: Edmund Burke on Ireland, empire and liberty’
- S. McDonald, “‘Freshest Advices?’ – Researching the arrival of English and Continental news at Dublin, pre-1802’
- B. Whelan, ‘American government in Ireland: William Knox, the first US consular officer in Ireland, 1790-92’
- 15.30-16.00 Coffee (Common Room)
- 16.00-17.30 *Transferts* III (ERB006) ECIS III (ERB007)
- S. Lawrenson, “‘Who is it that thou callest a slave?’: Frances Sheridan’s Irish insight into the despotic Orients of Montesquieu and Voltaire’
- I. McGrath, ‘Wood’s Halfpence and Swift: when history and hagiography collide’
- D. Sanfey, “‘Un redoutable talent pour la dispute’: Montesquieu and the Irish’
- R. Whan, ‘Irish Presbyterian lobbying activities, 1692-*c.*1730’
- J. Snape, ‘Montesquieu – “The Lively President” and the English Way of Taxation’
- A.D.G. Steers, ‘Lecture records of the Killyleagh Academy, Co. Down’
- 17.30-19.00 *Transferts* IV (ERB006) ECIS IV (ERB007)
- E. O’Sullivan, ‘Women of the Irish ascendancy: travellers and cultural intermediaries’
- N. A. Gillespie, ‘Irish Jacobin autobiography and the aesthetics of historiography’
- D. Green, “‘The Tangled History of the ‘Protestant Rabbin’: The Cultural Transfers of Lord George Gordon, 1785-93’
- A. Prendergast, ‘Moira House salon: a site for Irish scholarship’
- E. de Champs, ‘Bentham’s Panopticon: Russia – Britain – France – Geneva’
- A. Carpenter, ‘Verse in English and English verse: an encounter between two cultures in late-eighteenth century Ireland’
- 19.00-20.00 Reception and launch of *Politics and provincial people: Sligo and Limerick, 1691-1761* (Manchester University Press, 2010) by D.A. Fleming, where Dr Toby Barnard, Hertford College, Oxford will speak.  
(Staff Common Room)
- 20.00 Conference dinner (Millstream Restaurant)



Ireland's EU Structural Funds  
Programmes 2007 - 2013  
Co-funded by the Irish Government  
and the European Union



**HEA**  
Higher Education Authority  
An tÚdarás um Ard-Oideachas



## Saturday, 26 June

- 10.00-11.30 *Transferts V* (ERB001) ECIS V (ERB007)  
L. Andries, 'La littérature de faits divers criminels en France et en Angleterre'  
A. Richardot, 'La dénomination d'« histoire anglaise » dans les romans français'  
F. Pépin, 'Valorisation, lectures et présences de Bacon chez Diderot et dans *l'Encyclopédie*'  
S. Forbes, 'Assessing the size of the Irish print trade in the early eighteenth century: some comparisons with Scotland'  
U. O'Callaghan, 'Book advertisements and subscriptions in eighteenth-century Limerick'  
A. Drake, 'The designed landscape of the River Shannon, Castleconnell, 1750-1840'
- 11.30-12.00 Coffee (Common Room)
- 12.00-13.00 Plenary (ERB001)  
Lesá Ní Mhugháile, 'Representations of the law in Irish-language sources from the long eighteenth century'  
Chair: Professor James Kelly
- 13.00-13.30 Lunch (River Café, Millstream)
- 13.30-14.00 Annual General Meeting, Eighteenth-Century Ireland Society
- 14.00-15.30 *Transferts VI* (ERB006) ECIS VI (ERB007)  
M. O'Dea, 'Les Hibernois: Who are they? And why does everybody hate them? Thoughts on an unhappy cultural transfer'  
A.T. Gardiner, 'Cultural transfer at Coppet: Germaine de Staël's Irish connections'  
I. Csengei, 'Diplomatic mediations and the literature of fear during the Revolutionary and Napoleonic wars'  
M.A. Stewart, 'David Hume and the history of Ireland'  
R. Talbot, 'The meeting of philosophy and entertainment in mid-eighteenth-century comic opera'  
T. Lyons, 'Jeremy Bentham and the Greatest Happiness of the Irish People'
- 15.30-16.00 Coffee (Common Room)
- 16.00-17.00 Plenary (ERB001)  
Ann Thomson, 'Toland, Dodwell, Swift and the circulation of irreligious ideas in France: what does the study of international networks tell us about the "Radical enlightenment"?'  
Chair/Prés: M. Michael O'Dea
- 17.00-18.30 *Transferts VII* (ERB001) ECIS VII (ERB007)  
J.-P. Grima, 'Le plus français des auteurs irlandais: Antoine Hamilton'  
I. Okuneva, 'Le tournant anglais de Mirabeau à la veille de la Révolution française'  
C. Godard-Desmarests, 'Continental influences on eighteenth century Scottish architecture'  
S. Donlan, '“If my labour hath been of service”: translating Thomas Nugent, c.1700-72'  
C. Brunström, 'Foot'e orator: Thomas Sheridan, the Robin Hood Club and the London Irish'  
M. Potter, 'Alternative local authorities: improvement commissions in Ireland, 1757-1854'



Ireland's EU Structural Funds  
Programmes 2007 - 2013  
Co-funded by the Irish Government  
and the European Union



EUROPEAN REGIONAL  
DEVELOPMENT FUND



HIGHER EDUCATION  
AUTHORITY  
AN tÚdarás um Ard-Oideachas

HEA

Higher Education Authority  
An tÚdarás um Ard-Oideachas



Irish Social Sciences Programme  
Léimann tSaineolaíocht Sóisialta na hÉireann  
Leabharlann na hÉireann  
100, Wellington Quay, Dublin 2



UNIVERSITY OF LIMERICK  
AN tOllmhuir



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE